

POSTILLION

Der Rundbrief des Saskatchewan German Councils
The quarterly newsletter of the Saskatchewan German Council

Volume 35, Issue 1



Spring 2020
Featuring: Canada and Germany Exhibit



Table of Contents



In dieser Ausgabe / In this issue	03
Grüße vom Präsidenten / Greetings from the President	03
AGM Announcement	04
Honorary Consul Column	05
SGC Events, Activities and Involvement	06
Rolling Calendar of Events	08
Germany and Canada: Partners from Immigration to Innovation	10
Genealogy and Identity, Part 4	12
News from SGC Member Groups	
Regina German Film Club	13
Karnevalsgesellschaft Harmonie	13
Concordia Brass Band	13
Das Schulhaus - German Language School Regina	14
Kochlöffel & Nudelholz: German-Canadian Koch- und Backstudio	14
German Language School Saskatoon	15
Hansel & Gretel Preschool	15
Trinity Evangelical Church	16
CFCR Community Radio Station	16
Regina Austrian Edelweiss Club	16
German Junior Folk Dancers	17
Volksliederchor Harmonie	18
Concordia Junior Alpenrose Dancers	18
Kulturgarten	19
Regina Austrian Edelweiss Dancers	19
Kinder- und Jugendseiten	20
SGC Recipe Corner	22
SGC Library Corner	22

The Postillion is a quarterly newsletter published by the Saskatchewan German Council Inc.

Submissions to: postillion@saskgermancouncil.org

Deadlines: Summer - June 15
Autumn - September 21
Winter - November 23
Spring - March 08

Saskatchewan German Council Inc.
510 Cynthia Street, Saskatoon, SK S7L 7K7

phone: 306-975-0845 fax: 306-242-8007
e-mail: office@saskgermancouncil.org
website: www.saskgermancouncil.org

Cover image: Germany and Canada: Partners from Immigration to Innovation. © Embassy of the Federal Republic of Germany

BOARD OF DIRECTORS

President

Merv Weiss, Saskatoon

Vice President

Dr. Michael Zimmermann, Regina

Treasurer

Victoria Oppenlander, Regina

Secretary

Joan Rudolph, Saskatoon

Directors

Andreas Denz, Warman
Jacob Knelsen, Swift Current
Andrea MacLeod, Regina
Dr. Michael Oelck, Saskatoon
Stephanie Schaefer, Riceton
Marilyn Stehr, Saskatoon

Staff

Gabriele Waidelich-Harrison,
Executive Director

Franziska Davies-Perret,
Office & Program Assistant

Brigitte Strzeszewski,
Immigrant Settlement Advisor

Sabine Doebel-Atchison,
Postillion Editor

IN DIESER AUSGABE IN THIS ISSUE

SABINE DOEBEL-ATCHISON, EDITOR

Die ganze Welt ist zur Zeit in Aufruhr, doch mit unserem Postillion wollen wir versuchen ein Stück Normalität zu erhalten. Auf 24 Seiten finden Sie auch dieses Mal wieder interessante Berichte unserer Mitglieder, sowie einen Bericht über die Wanderausstellung Germany and Canada: Partners from Immigration to Innovation. Unsere beliebte Rezeptseite wird in diesem Jahr in jeder Ausgabe ein neues Lebensmittel vorstellen. In dieser Ausgabe fangen wir mit Spargel an.

Bitte denken Sie daran, sich beim SGC Büro zu melden, wenn sie auch weiterhin den Postillion erhalten möchten. Auf der Rückseite dieser Ausgabe finden Sie erneut das entsprechende Formular mit einer Auflistung der unterschiedlichen Möglichkeiten, wie Sie SGC kontaktieren können, um auch weiterhin den Postillion zu erhalten.

The whole world is currently in turmoil, but with our Postillion we want to try to maintain a bit of normalcy. Over the next 24 pages you will find interesting reports from our members as well as a report on the traveling exhibition Germany and Canada: Partners from Immigration to Innovation. Our popular recipe page will feature a new food item in every Postillion this year. In this issue we will start with asparagus.

Please remember to contact the SGC office if you want to continue to receive the Postillion. On the back of this issue you will find the relevant form with the different ways to contact the SGC office to continue receiving the Postillion.

GREETINGS FROM THE PRESIDENT GRÜSSE VOM PRÄSIDENTEN

MERV WEISS



SaskCulture for our Annual Global Funding (AGF), the SGC office managed to find time to initiate another government funding program called Artsvest. Under this program SGC will begin a sponsorship drive to find businesses in the private sector who could benefit from forming a partnership with SGC. Several directors are working closely with the SGC office. The goal is for this program to be an on-going feature of SGC activities in the Saskatchewan community.

I would encourage all Postillion readers to sign up for the monthly electronic E-Updates from the SGC office. Please call the office and ask for your name and email address to be added to the distribution list. You can also sign up on the SGC website homepage (very bottom).

I heartily thank our KulturGarten member group for hosting our 2020 Treffpunkt, which will be held in Saskatoon, June 13-14. Watch for details and please make plans to attend.

Lastly, I want to mention an exhibit at the Western Development Museum in Saskatoon, hosted jointly by WDM and SGC. The exhibit, developed by the Embassy of the Federal Republic of Germany in Ottawa, is called "Canada and Germany: Partners from Immigration to Innovation". Canada's connections to Germany are much older than you might think. I encourage you to visit the exhibit. Interesting fact: Between 1951 and 1958, about 220,000 German-speaking people from Germany and Eastern Europe came to Canada.

See you at Treffpunkt!

Spring greetings to all SGC members from your Board of Directors. Thank you to all the member groups who submit reports for our Postillion magazine. They are so helpful to me to familiarize myself with the member groups, and also to learn about all the wonderful activities of our member groups which serve to "promote German culture, language, customs, traditions and interests of all Saskatchewan people" (SGC Mission Statement).

In December I accompanied Gabi when she gave a presentation about our German culture and language at the Princess Alexandra Community School in Saskatoon. This is an inner-city school attended by students of a very diverse background. I was very impressed with the school's program to introduce different cultures and languages to its students. This is a great example of how SGC can promote multiculturalism within our Canadian mosaic. And Gabi is an excellent presenter!

Simultaneous with completing the application to

Frühlingsgrüße an alle SGC Mitglieder von Ihrem Vorstand. Vielen Dank an alle Mitgliedsgruppen, die ihre Berichte für unser Postillion Magazin einreichen. Sie sind für mich sehr hilfreich, um mich mit den Mitgliedsgruppen vertraut zu machen. Auf diese Weise können wir alle etwas über die wunderbaren Aktivitäten unserer Mitgliedsgruppen erfahren. Über unsere Mitgliedsgruppen arbeiten wir daran, „deutsche Kultur, Sprache, Bräuche, Traditionen und Interessen aller Menschen in Saskatchewan zu fördern“ (SGC Mission Statement).

Im Dezember begleitete ich Gabi, als sie an der Princess Alexandra Community School in Saskatoon einen Vortrag über unsere deutsche Kultur und Sprache hielt. Die Schüler, die diese innerstädtische Schule besuchen, haben vielen verschiedene Hintergründe. Ich war sehr beeindruckt von dem Programm der Schule, das den Schülern unterschiedliche Kulturen und Sprachen vorstellt. Dies ist ein tolles Beispiel dafür, wie SGC den Multikulturalismus in unserem kanadischen Mosaik fördern kann. Und

Gabi ist eine ausgezeichnete Vortragsrednerin!

Gleichzeitig mit dem Ausfüllen des Antrags an SaskCulture für unsere jährliche globale Finanzierung (AGF) gelang es dem SGC Büro, Zeit zu finden, ein weiteres staatliches Förderprogramm namens Artsvest einzuführen. Im Rahmen dieses Programms wird SGC eine Sponsorenaktion beginnen, um Unternehmen aus dem privaten Sektor zu finden, die Nutzen von einer partnerschaftlichen Beziehung mit SGC ziehen könnten. Mehrere Direktoren arbeiten eng mit dem SGC Büro zusammen. Ziel ist es, dass dieses Programm ein fortlaufender Bestandteil der SGC Aktivitäten in Saskatchewan wird.

Ich möchte alle Postillion Leser dazu ermutigen, sich für die monatlichen elektronischen E-Updates des SGC Büros anzumelden. Bitte rufen Sie das Büro an und bitten Sie darum, dass Ihr Name und Ihre E-Mail Adresse in die Verteilerliste aufgenommen werden. Sie können sich auch auf der Homepage der SGC-Website

(ganz unten) anmelden.

Ganz herzlich bedanke ich mich bei unserer KulturGarten Mitgliedsgruppe für die Ausrichtung des Treffpunkts 2020, der vom 13. bis 14. Juni in Saskatoon stattfinden wird. Achten Sie auf Details und planen Sie bitte Ihre Teilnahme.

Zu Ende möchte ich noch eine Ausstellung im Western Development Museum in Saskatoon erwähnen, die gemeinsam vom WDM und SGC veranstaltet wird. Die Ausstellung, die von der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Ottawa entwickelt wurde, heißt "Kanada und Deutschland: Partner von der Einwanderung bis zur Innovation". Die Verbindungen Kanadas zu Deutschland gehen viel weiter zurück, als Sie vielleicht denken. Ich ermutige Sie, die Ausstellung zu besuchen. Eine interessante Tatsache: zwischen 1951 und 1958 kamen etwa 220.000 deutschsprachige Menschen aus Deutschland und Osteuropa nach Kanada.

Wir sehen uns am Treffpunkt!

NOTICE

2020 SGC ANNUAL GENERAL MEETING

The Saskatchewan German Council Inc. will hold its Annual General Meeting on **Sunday, June 14, 2020, at the Park Town Hotel in Saskatoon (924 Spadina Crescent East) at 10 a.m.**

Financial Statements can be requested from the SGC office. In accordance with the SGC Bylaws, nominations to the SGC Board of Directors will be accepted up to 14 days prior to the AGM. Nomination forms are available from the SGC office.

A G E N D A

1. Call to Order
2. Approval of Agenda
3. Approval of Minutes of 2019 AGM
4. Business Arising
5. President's Report (Merv Weiss)
6. Treasurer's Report (Victoria Oppenlander)
7. Appointment of Auditor for 2020/2021
8. Approval of Reports
9. Elections
10. Other Matters
11. Adjournment



Don Morgan, MLA

Saskatoon Southeast Constituency

109 - 3502 Taylor St. E

(306) 955-4755

Honorary Consul Column

Dr. Michael Oelck,

Honorary Consul for the Federal Republic of Germany in Saskatchewan

While I was sitting down today to write this column, my thoughts were going back some days, some months and some years, because I reflected on what happened this week.

On one hand, I was thinking about my recent trip to Germany and India, and I have to say, a week ago, there were no restrictions in Germany, no empty shelves, no people hoarding toilet paper as I saw happening at Costco this morning. It was unbelievable, there was a security guard making sure that nobody bought more than one package of toilet paper, kitchen towels or Kleenex wipes. Mr. Spahn, our German health minister in Berlin told people on TV not to panic, to not go to testing labs, if they do not have symptoms and that Germany would be able to master the crisis. After all, the Roche diagnostic kits for the whole world are produced in Penzberg and in Mannheim in Germany, so we may have reason to be optimistic. Today, my daughter sent me pictures from a REWE store, which I visited with her two weeks ago, and the pictures showed some empty shelves. Strange reaction of people! Do they really think that governments will close food stores! Or that sick people need more toilet paper than healthy people?

On the other hand, a few days before I left for Germany, I had actually timed my trip because of the exhibition in the Western Development Museum which had been co-organized with help from SGC and the German Embassy in Ottawa. I participated in the opening night of the exhibition which will be running until July and can be highly recommended. Consul General Dr. Schmidt travelled to Saskatoon from Vancouver to give greetings and an explanation how this show was put together, and that it had been composed by the Embassy for the Canada 150 events in Ottawa. It now travels the country and the title of the show is "Germany and Canada: Partners from Immigration to Innovation". It

shows in pictures and items the immigrant life and Germanys contributions to Canada. Very interesting! I felt, however, that the German immigrant waves to Saskatchewan could have been described in more detail. Both Mennonites and Hutterites are German speaking immigrants as well.

Because of my professional involvement in science and innovation, I have always supported novel companies and inventions and I continue to be interested when we have German guests who bring new technologies to Saskatchewan. I noted that the number of German professors in Saskatchewan universities is stunningly high, and they bring a lot of German know-how to this country. Our own Dr. Volker Gerds, the CEO of VIDO-InterVac, the Veterinary and Infections Disease Organization in Saskatoon, is in the spot light at present, not only because VIDO is working on a Corona virus vaccine, but also because VIDO received additional funding by the provincial government to help speed up the work of his staff.

Last but not least, I am thinking back a few decades, when I got my science education in the agriculture department of the University of Bonn. Many of my classes were about plant diseases and the subject is called Phytopathology. Virology covered about four semesters and I still remember that we did not pay a lot of attention to the Corona virus group, the reason being that they do not infect plants. They are the biggest of all viruses with a stable protein hull, and the RNA inside is rather stable, meaning that the mutation rate of these viruses is lower than in other virus groups. For me, it feels good to focus on things that are true and not debatable. This is the opinion of your Honorary Consul who wishes you to stay healthy and not hoard toilet paper.

SGC MEMBER ORGANIZATIONS

American Historical Society of Germans From Russia, Regina

Austrian Canadian Edelweiss Club, Regina

Austrian Edelweiss Dance Association, Regina

Community Radio Society of Saskatoon Inc.

Concordia Alpenrose Schuhplattler Verein

Concordia Junior Alpenrose Dancers

Concordia Brass Band

Das Schulhaus - Regina German Language School Inc.

Department of International Language, U of R

Estevan & District German Freundschaft Society

German Cultural Centre, Saskatoon

German Canadian Society Harmonie, Regina

German Junior Folk Dancers, Saskatoon

German Language School Saskatoon Inc.

German Russian Cultural Group, Leader

German Students' Association - U of S

Hansel & Gretel Preschool Inc.

Honorary Consuls of Saskatchewan

Imhoff Heritage Society, St. Walburg

Jagd- und Fischverein "Waidmann's Lust", Regina

Karnevalsgesellschaft Harmonie, Regina

Kochlöffel & Nudelholz: German-Canadian

Koch- und Backstudio

KulturGarten Saskatoon

Lloydminster German Heritage Society Inc.

Melville & District German Heritage Club

Mennonite Heritage Village, Swift Current

Mount Olive Lutheran Church, Regina

Not Just Schnitzel Inc.

Prince Albert German Canadian Club Waldhorn

Regina German Film Club

Saskatchewan Association of Teachers of German,
Saskatoon

Saskatchewan German Culture Assistance Fund Inc.

Skat Club Saskatoon

Spiritwood German Canadian Club

Trinity Evangelical Lutheran Church, Regina

Village of Edenwold Cultural Committee

Volksliederchor Harmonie Inc., Regina

Zichydorf Village Association



EVENTS, ACTIVITIES AND INVOLVEMENT

Heritage Festival & Interactive Talk

Heritage Festival at the Western Development Museum on February 2nd was again a vibrant event celebrating Saskatoon's rich heritage and diversity from past to present. SGC's table offered hands-on displays for visitors for fun exploration of the German language and traditions, such as the Fasching's tradition. The significance of German culture in Saskatchewan was reflected in the strong German representation with 4 SGC member groups present at Heritage Festival: German Cultural Centre, German Junior Folk Dancers, German Language School Saskatoon, and Kulturgarten Saskatoon.



To contribute to Heritage Festival, SGC also hosted the Interactive Talk "Saskatchewan Immigration Stories". Facilitated by Dr. Michael Oelck, Honorary Consul of the Federal Republic of Germany for Saskatchewan, the interactive discussion with 3 immigrants to Canada (China, Germany & India) explored different immigration stories, new life in Canada, misfortunes, successes, and the importance of cultural roots.



Celebrating Diversity in a Community School

SGC was pleased to participate in an exciting new Community Outreach program that celebrates cultural diversity featured at Princess Alexandra Community School. Organized jointly by the non-profit Camponi



Housing and Princess Alexandra Community School, the program features one culture each month at a free public event. Each month the school community will learn about a new culture, and at the same time sample some food and participate in an activity related to that culture. SGC was pleased to be the first featured culture on December 4, 2019, to begin this excellent and innovative program to help children and adults alike learn about our global community.

Youth programming at the WDM

In promoting the Canada and Germany exhibit and the German culture as well as language learning, SGC hosted a youth program at the WDM on February 20th. Past president Josephin Dick offered a German language and culture program with songs, colouring, and crafts, designed for ages 5 – 12. If you missed it, come back on April 15th from 1:00pm – 3:00pm for another session of children's activities at the WDM!

Artsvest

SGC has officially finished all the required Artsvest training such as webinars, peer sessions and one-on-one mentorship sessions, gaining so much valuable information about sponsorship. The next step will be to approach potential sponsors to build relationships between our cultural organization and businesses in the community.

Consider becoming a sponsor for SGC! We would be happy to talk to you about sponsorship opportunities and benefits!

Exhibit Opening of Canada and Germany: Partners from Immigration to Innovation

The Western Development Museum - Saskatoon, the Embassy of the Federal Republic of Germany, and the Saskatchewan German Council hosted over 120 guests at a wine and cheese reception celebrating the opening of Canada and Germany: Partners from Immigration to Innovation.

The SGC is proud to have this exhibition in Saskatchewan, honouring the

German-Canadian friendship and the rich history of immigration. For more information, please see main article.

Culture in the Kitchen German meets Brazil at Mount Olive

The "Culture in the Kitchen" night at Mount Olive was a great success! On November 29th the Lutheran Congregation in Regina was the host for another SGC's Culture in the Kitchen session, in a face off with Brazil. Cook Mauricio Tathibana brought the Brazilian "Arroz Carreteiro"(Wagoneers' Rice) to be prepared by all. On the German Side, Ilona Beck taught the 14 participants how to prepare a German Zwiebelkuchen(onion pie). At the end came one of the best parts of the evening - tasting them! And both were super lecker/deliciosos!



The feedback of all involved was the best possible and Mount Olive looks forward to the next opportunity to host the event, This "Culture in the Kitchen" was a joint promotion by The Saskatchewan German Council and Mount Olive. (submitted by: Rev. Lucas Andre Albrecht)

Culture in the Kitchen - Germany meets Romania

(Andrea MacLeod and Franziska Davies-Perret)

On February 8, 2020 three home cooks came together at Trinity Evangelical Lutheran Church to teach participants with various backgrounds, including Austrian, Serbian, Romanian, German and Canadian how to make filled Streuselschnecke and Ciorba de perisoare.



The home cook instructors were Andrea MacLeod, one of SGC's Board Members, and Monica Cliveti and Tasha Gieni from the Miorita Romanian Cultural Society. The teamwork between the instructors was great and they provided an opportunity to learn from each other's cultural backgrounds including food, specifically spices that people grow themselves because it's not necessarily available in store here in Canada.

Participants were eager to learn about both cultures, foods, techniques and everyone enjoyed the class, their group work and the results! We thank all of the participants for coming and the instructors for volunteering their time!

From the ISA (Immigrant Settlement Advisor)

Four busy months have passed, and I remember the first day in my new position just like it was yesterday. Since then I have actively looked after more than 40 newcomers to the province: wonderful people from all over the world. They will not only integrate into our community, they will also create new communities for all of us to explore and be part of.

I have enjoyed meeting my fellow colleagues and get to know all the programs and services from our local agencies and partners in the settlement sector.

Having participated in some of READ financial literacy workshops will enable me to provide even more help to my clients.

On January 25th the SGC hosted the ISA meeting organized by the Ukrainian Canadian Congress (UCC) featuring speakers from two not for profit organizations: "Destination Employment" and "Career Loans in Saskatchewan".

Other events I was privileged to attend were the Heritage Festival of Saskatoon, the Exhibition "Germany and Canada. Partners from Immigration to Innovation" and the 5th bi-annual NIC Forum.

A heartfelt "Thank you" goes out to the Newcomer Information Centre (NIC), Saskatoon Open Door Society (SODS), Ukrainian Canadian Congress (UCC), Global Gathering Place (GGP), International Women of Saskatoon (IWS), Saskatchewan Intercultural Association (SIA), Assemblée communautaire fransaskoise (ACF), Dress for Success and READ Saskatoon for supporting and sharing your expertise.

And now, I can't wait to welcome spring, this wonderful time of renewal, awakening and new beginnings. Hopefully soon!

TRANSLATION & NOTARY PUBLIC SERVICES AT SGC

Translation of documents: English to German /
German to English

Notarization services

Fees apply

Please contact the SGC office at 306-975-0845 or
office@saskgermancouncil.org for more information!



Rolling Calendar of Events

EXHIBITION

February 8 to July 26, 2020

GERMANY AND CANADA: PARTNERS FROM IMMIGRATION TO INNOVATION

Western Development Museum, Saskatoon

**Due to Covid-19,
events may
be cancelled
or moved to
different dates.**

RECURRING EVENTS

Every last Sunday of the month

GERMAN WORSHIP at Mount Olive Lutheran Church, Regina, 2 p.m.

Every first Thursday of the month

DEUTSCH-TREFF (Das Schulhaus) at Stone's Throw Coffee Collective, Regina, 7-9 p.m.

Every Tuesday

KAISER GAME at the German Cultural Centre, Saskatoon, 1 p.m. - 3 p.m.

Every Wednesday

SKAT at the German Cultural Centre, Saskatoon, 6:30 p.m.

FOOD AND RESTAURANTS

GERMAN CULTURAL CENTRE SASKATOON REGINA GERMAN CLUB

Brunch, every Sunday

Lunch & Dinner, Tuesday to Saturday

Call 306-244-6869 for more information

Lunch Menu, Tuesday to Friday

Monthly Supper: Mahlzeit, last Wednesday of the month

Call 306-352-5897 for more information



MARCH

1 - 23 JESSICA RICHTER AND WALTRAUDE STEHWIEN: SCISSOR CUTS/SCHERENSCHNITTE

Sherven-Smith Art Gallery Community: Melfort Arts Council.

29 SPARGELFEST IN SASKATOON

German Cultural Centre, Saskatoon

Call the club at 306-244-6869 for more information.



APRIL

1 - 23 JESSICA RICHTER AND WALTRAUDE STEHWIEN: SCISSOR CUTS/SCHERENSCHNITTE

Council Chambers, Leader Town Office Community: Leader & District Arts Council

5 ANNUAL GENERAL MEETING

German Cultural Centre, Saskatoon

Contact the club at 306-244-6869 for further information.

12 EASTER BRUNCH

German Cultural Centre, Saskatoon

Contact the club at 306-244-6869 for further information.

15 GERMAN LANGUAGE PROGRAM AT WDM

Saskatchewan German Council Inc.

1 to 3 p.m. German language and culture program with songs, colouring, and crafts. Designed for ages 5 - 12.

Regular Museum admission applies. Free for Museum members. Registration: WDM Saskatoon 1-306-931-1910

or saskatoon.ed@wdm.ca



18 SPRING BEEF SUPPER

Trinity Lutheran Church, Regina

5:30 pm, roast beef, baked potato, salad and dessert. Silent auction. Adults \$20; children 6 - 12 \$10; 5 and under free. Call 306 757-7729 Tuesday to Fridays for tickets. Proceeds will go to support the church's refugee family.

19 SCHULHAUS BRUNCH FUNDRAISER

Das Schulhaus - German Language School Regina

2:35 to 3:35 p.m. Das Schulhaus is having their Brunch Fundraiser at BeerBros in Regina on April 19! To get your tickets please email schulhaus.finances@gmail.com

20 APRIL COOKING CLASS

Kochlöffel & Nudelholz, Saskatoon

Frankfurt Green Sauce with potatoes and rice pudding with sea salt caramel, 6 p.m. at the German Cultural Centre in Saskatoon. \$25/person. Call 306-292-2117 or e-mail kochloeffelundnudelholz@gmail.com to register and for more information.

23 & 24 SPARGELFEST - FRESH ASPARAGUS DINNER

German Canadian Society Harmonie, Regina

Cocktails at 6 p.m., dinner at 7 p.m. Tickets \$37 for members, \$42 for non-members. Seating is limited. Tickets can be purchased at the club or by calling 1-306-352-5897.

MAY

2 65TH CELEBRATION BANQUET

Volksliederchor Harmonie, Regina

Taking place at the Regina German Club. 5:30 p.m. cocktails, 6:30 p.m. dinner, program to follow. Tickets \$30/person, available at the German Club or from choir members.

6 MOVIE NIGHT: "A NIGHT WITH WALDEMAR"

American Historical Society of Germans from Russia, Regina Chapter

The American Historical Society of Germans from Russia is hosting Mr. Eric Spoeth, the producer of a drama/documentary titled "Waiting for Waldemar". For more information contact Alvin Knoll at 306-352-5114.

9 GERMAN MOVIE NIGHT: SOUL KITCHEN

Kochlöffel & Nudelholz, Saskatoon

Taking 7 p.m. at the Rainbow Centre in Saskatoon. \$5/person, cash only.

13 SCHMECKFEST

American Historical Society of Germans from Russia, Regina Chapter

Guests are welcome at the event. Please register with Alvin Knoll at 306-352-5114 before the event.

29 & 31 29TH ANNUAL SASKATOON SKAT TOURNAMENT

Saskatoon Skat Club

At German Culutral Centre in Saskatoon. \$60 tournament fee. Contact 1-306-203-4645 or slhugness@gmail.com to register. Registration possible until main tournament on May 30.

30 - June 1 MOSAIC IN REGINA

Visit the pavilion for the Austrian Edelweiss Club of Regina.

JUNE

14 - 15 SGC TREFFPUNKT WEEKEND

Saskatchewan German Council & KulturGarten

This year's Treffpunkt will take place in Saskatoon. More on the SGC website www.saskgermancouncil.org.



Germany and Canada: Partnership from Immigration to Innovation

An Exhibition at the Western Development Museum in Saskatoon

Gabi Waidelich-Harrison, SGC Executive Director

To celebrate the 150th anniversary of Canada and to recognize the long and unique relationships that Germany and Canada have formed over the years, the Embassy of the Federal Republic of Germany in Canada curated the exhibition *Canada and Germany: Partners from Immigration to Innovation*. The exhibit, currently shown at the Western Development Museum in Saskatoon, tells German-Canadian stories from a rich history of immigration to cultural collaborations and innovations.

Previous stops for the exhibit were Ottawa, Edmonton, Waterloo/Kitchener, Toronto and Edmonton. In 2021 the exhibit is scheduled to make a stop in Halifax. The set up of the exhibit in Saskatoon was overseen by Lennart Eisenträger from the German Embassy in Ottawa. He was also present at the opening.

Deeply rooted in German heritage with nearly 30% of people claiming German ethnic origin, Saskatchewan is an ideal place to host the German Embassy's exhibition. Back in 2017, when the Saskatchewan German Council initiated the exhibit traveling to this province, the Western Development Museum (WDM) which shares the Saskatchewan story from the beginning of settlement to present day, seemed to be the ideal location for an exhibit about immigration & innovation. Thank you to the WDM for deciding to host to this wonderful exhibition!

For the official exhibition opening on February 7, 2020, the Western Development Museum - Saskatoon, the Embassy of the Federal Republic of Germany, and the Saskatchewan German Council hosted over 120 invited guests at a wine and cheese reception. Emcee Dr. Elizabeth Scott, Curator of the WDM, introduced speakers Kevin Waugh, MP for Saskatoon-Grasswood,

"We are excited to present this exhibit in Saskatchewan, a province with extensive German heritage."

Sabine Sparwasser,
Ambassador of the Federal Republic
of Germany to Canada.

David Buckingham, MLA for Saskatoon Westview and Legislative Secretary to the Minister of Immigration and Career Training, Dr. Klaus-Otto Schmidt, General Consul of Germany, and Nancy Martin, WDM Board Chair, to bring greetings. Before cutting the ribbon to officially open the exhibition, the speakers emphasized the role of German-Canadians in Canada and especially in Saskatchewan, referring to the immigration history and the German-based company K+S Potash Canada which contributes to Saskatchewan's economic growth. Highlighted were the contributions of Nobel-Prize winning Gerhard Herzberg – a German-Canadian chemist and professor at the University of Saskatchewan, as well as the fact that Canada is the Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair 2020.

The strong relations between Canada & Germany were honoured by the 2019 Saskatchewan visit of Sabine Sparwasser, Ambassador of the Federal Republic of Germany to Canada and Dr. Klaus-Otto Schmidt, Consul General of the Federal Republic of Germany, as well as the presence of an Honorary Consul of the Federal Republic of Germany for Saskatchewan.



1



2



3

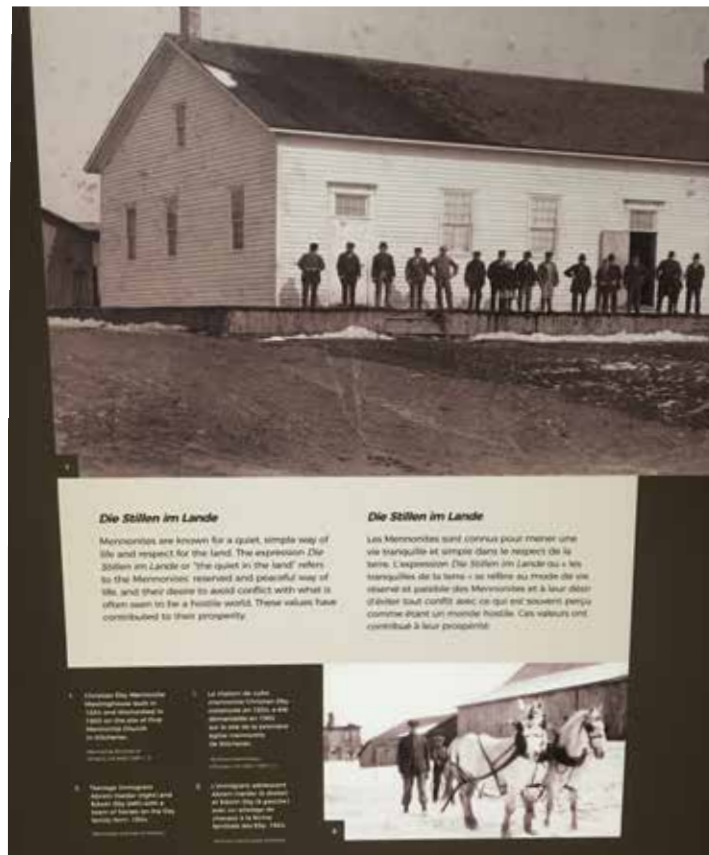
Photos: reprinted with permission, © Embassy of the Federal Republic of Germany

1. Dr. Klaus-Otto Schmidt speaking at the opening event in Saskatoon. 2. From left to right: Lennart Eisenträger (German Embassy), MP Kevin Waugh, Consul General Dr. Klaus-Otto Schmidt, WDM Board Chair Nancy Martin, and MLA David Buckingham. 3. Audience mingling at the opening reception.

The traveling exhibition *Canada and Germany: Partners from Immigration to Innovation* gives visitors a chance to learn about the history both countries share, highlighting immigration, cultural partnerships and innovation. The exhibition is devised into three sections.

Western Development Museum
 (2610 Lorne Avenue, Saskatoon)
February 8
to
July 26, 2020

Section One: Canada: A Nation of Immigrants – The German Contribution



More than three million Canadians report their ethnic origin as German or of German ancestry. The exhibit looks at six major waves of immigration from Germany to Canada.

In the late 1700s, many German-speaking Mennonites immigrated to Canada because they were persecuted in Europe for their beliefs and values. Today more than 20 different Mennonite groups exist in Ontario alone.

The story of the Hessians outlines how, during the American Revolution, Britain contracted various German states to provide 30,000 auxiliary troops, with 2,400 remaining in Canada after the conflict.

In the 1800s, many German immigrants settled in Southern Ontario, and by 1870 Waterloo region was known as Canada's German Capital. By the 1900s, most of the population in the Waterloo region were made up of descendants of German immigrants.

The peak of German immigration to Canada took place in the 50s and 60s, with more than 300,000 Germans entering Canada by way of Pier 21 in Halifax, Nova Scotia.

Section Two: From Enemies to Friends

Anti-German sentiment reached record heights in Canada during the First



World War. Learn the engaging story of how and why the city of Berlin, in Ontario, changed its name to Kitchener in 1916. Read the story of a prisoner of war Kurt Gunzel, held in captivity during World War II. Selected artworks created by German prisoners in captivity in Canada during World War II are represented. Find out about the birth of German Unification that took place in Ottawa in 1990.

Section Three: The Inuit of Labrador and the Germans

In 1771, German-speaking missionaries from the Moravian Church arrived in Labrador to establish a settlement among the nomadic population of Inuit. Over time what emerged was a cultural hybrid rooted in Inuit ways of life, but influenced by indigenized European practices.



Find out about the little-known story of Abraham Ulrikab and eight Inuit who traveled to Europe in 1880 to introduce Inuit culture to Germany.

Text: <https://sogerman.ca/events/canada-and-germany-partners-from-immigration-to-innovation-travelling-exhibit/>
Photos taken by Merv Weiss at the exhibition at the WDM in Saskatoon.

GENEALOGY AND IDENTITY, PART 4

MERV WEISS

In 2004, I contacted a charitable organization in Germany whose main function since 1945 was to help displaced Germans re-connect with their families. I submitted a list of names and birthdates of relatives whom I had found in the EWZ records. Several relatives were found living in Germany, but let me start with one Jakob Weiss, born 1938, son of Jakob Weiss, a brother to Konrad. Jakob Jr. would be a first cousin to my Dad. He was living in Satteldorf, by Crailsheim. In 2005 I went to Germany expressly to meet him. Two of Jakob's granddaughters picked me up at the train station in Nürnberg. The youngest one spoke perfect English.

Meeting Jakob and his family, and staying overnight in his daughter's home, and speaking my elementary German with them, playing Durak with them – this, for the first time in my adult life, made me feel really German. It was a "Wow" moment for me – as in "Wow, I really am German! I am standing here in Germany, speaking German with my Dad's first cousin! I have visited Jakob twice more since then, and I have made several trips to Germany over the years to meet and to visit with second cousins, and in a few instances, with other first cousins to my Dad. With the exception of Anna Thomas who was born in 1925, none of them had any inkling that they had relatives in Canada. None of them knew the story of Konrad Weiss, who had left Russia in 1913. In two instances, I have even introduced first cousins to each other in Germany, neither being aware that the other

even existed. After 1945 the families had been scattered all over the eastern Gulags of the former Soviet Union. After 1955, when they were released from the labor camps, most made their way to the warmer climes of Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Tajikistan, and Kyrgyzstan. After ten lost years in the gulags, the families sought out their relatives and re-established connections where they could. I have never felt more German than when in Germany visiting these relatives, and speaking German with them, which has improved over the years, thanks to an Adult Language class which I have been attending for many years.

Back to Jakob Weiss. Meeting Jakob helped me to better understand his life from 1944 to the present, indeed helped me to understand the post-World War II story of the Germans from Russia. Immediately upon arrival in Poland, the senior Jakob Weiss was inducted into the German Wehrmacht, a very common occurrence. The oldest son Joseph was sent to a Hitler Youth Camp for training. Jakob's wife, daughter and young son Jakob lived in a refugee camp before being sent to a Polish farm as farm laborers. By January 1945 with Red Army troops pressing from the east, all the German refugees fled west towards Germany. Some of the refugees instinctively knew they had to get as far into western Germany as possible. For the majority however, the biggest challenge was simply to survive the dying days of the war. Like tens of thousands of other

Black Sea Germans, young Jakob, his sister and his mother were simply overtaken by Red Army troops and held in makeshift camps for several months, during which time they were re-united with brother Joseph. They received no news about the father. In the early summer months of 1945 they were packed into box-cars and shipped by rail to a slave-labor camp near Archangelsk in the far north of Russia. Jakob's mother, sister and brother worked in the forest cutting logs for the nearby pulp and paper complex. His mother and sister died that first winter, a combination undoubtedly of the work, the cold and malnutrition. The older brother Joseph survived, as did young Jakob, who along with the other children, had the run of the camp. Jakob never attended one day of school in his life. Finally released from the GULAG in 1955, Joseph and Jakob along with other camp survivors made their way south to Kazakhstan, to take up government-sponsored work there in developing the agricultural potential of the northern plains of Kazakhstan. (They were not allowed to return to their home village.) Jakob lived in Kazakhstan until 1989 when he and wife Emma left for Germany. Having started with a shovel, a pick, and a wheelbarrow building roads, he worked his later years in Kazakhstan as a heavy-equipment operator.

And what about the father, Jakob Sr., half-brother to my Grandfather? His Wehrmacht unit was captured by American forces in early 1945 and held in an American controlled POW camp until war's end. Upon release from camp, he fled west and north, hiding from Stalin's agents, in forests and fields, and foraging only at night for something to eat. He had no idea where his family was, but soon learned the general story that most of the Black Sea Germans had been "re-patriated" by the Soviets and shipped east. He found work in a furniture factory, and in 1956 he married a widow in Germany. Eventually he became the owner of his own small furniture factory. He died of a heart attack in 1968. He never saw his sons after 1944, but had managed to make contact with them in Kazakhstan a few years before his death. Working with the German Red Cross, he had submitted a family-reunification application, based on humanitarian grounds, to have his sons returned to Germany. But after his death, the application was no longer valid.

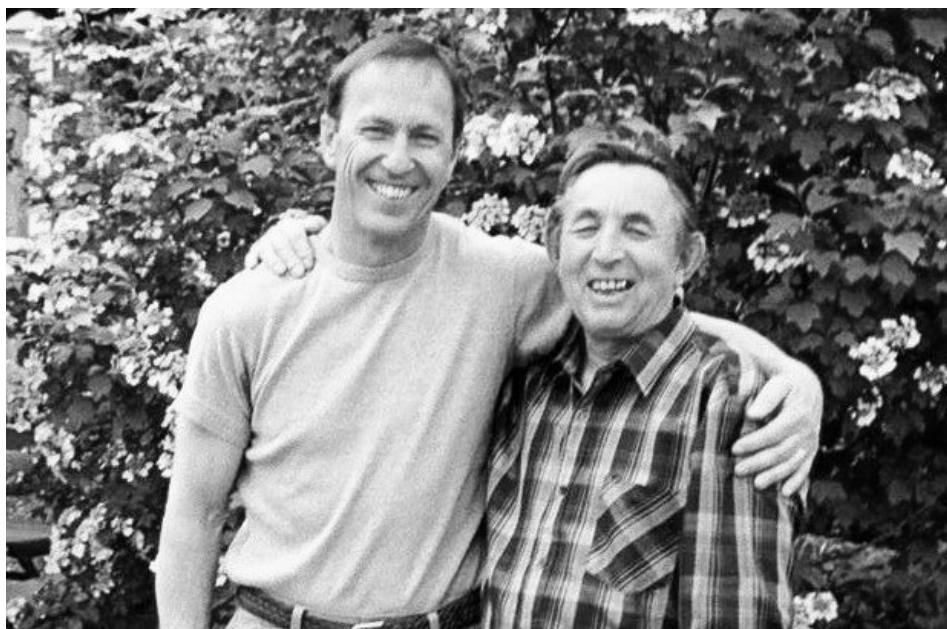


Photo: Meeting Jakob Weiss for the first time, 2005

News from Member Groups

The Saskatchewan German Council Inc. has 38 member groups throughout Saskatchewan. Those groups include cultural clubs, language schools, dance groups, choirs, genealogical groups, and many more. The following pages contain articles by SGC member groups.

UPDATE FROM THE REGINA GERMAN FILM CLUB

Regina German Film Club, Regina — Ilona Beck

This fall the Regina German Film Club had a very good fall season with the Tea, Talk & a Movie series. From September to November the group came together once a month, watched a movie and enjoyed a cup of tea with a cookie. There was always time after the movie to reflect on the film, what stood out for the individual and what touched us most. It seems this way of movie presentation responds to variety of people of all ages and interests. It is our intention to present a wide variety of films to our audience

to attract different people at different showings. This fall's movie included two French movies with excellent German translation chosen based on selection and reviews from our German book club here in Regina. Films presented included "Zusammen ist man weniger allein", "Die fabelhafte Welt der Amelie" und "Wir sind doch Schwestern". The G.Bothwell Library in Regina continues to host the German Film Club. The new series of movies will start in March with the movie: "Der Junge muss an die

frische Luft", based on the bestseller by Hape Kerkeling. We will continue in April with "Die geliebten Schwestern"- Schillers geheimnisvolle Leidenschaft. The season will end again with a BBQ and a movie under the stars later in June. Watch out for the announcements as everyone is welcomed.

For those who are interested to be notified please contact Ilona Beck.

HELLO FROM THE KARNEVALSGESELLSCHAFT HARMONIE GROUP

Karnevalsgesellschaft Harmonie, Regina — Sheila Aldous

A New Year; 2020! We finished the year of 2019 with our St. Nicholas Night on December 4th. We invited the Kolos Ukrainian Dance School to participate. They performed their Ukrainian Dances to Christmas music and brought their Multicultural dance to the event.

We started off 2020, with our Kindermaskenball on February 15th. Our guest performers were the German Club Kleine Pakete. They not only performed but took part in the evening activities. Thank you to Everyone for supporting our events.

Since we have already voted in our Prinzen Couple for our 2020 Crowning scheduled for November 7th this year, the planning has begun in full force. Please come and enjoy the evening with Princess Theresa I and Prince Claude I at the Regina German Club. Another event our board is working on is the 2021 Western Canada Mardi Gras to be held at the Delta in Regina - January 29, 30, 31. The big discussion now is what will the theme be for Friday. We would love to have you attend either event. If you are interested



in more information or tickets; our contacts are: President - Erika DuMont (306-527-3163) (erika.dumont@sasktel.net) or Vice-President - Darlene Rubrecht (306-545-8873) (darrubrecht@myaccess.ca). They are also willing to give information on joining the group or dancing with one of our dance troops.

In other news: our Members took part in the German American Mardi Gras Association



(GAMGA Conference in Las Vegas at Rio Hotel, January 17th and 18th. The event is much larger than we are used to.

In Regina, the dancers took part in a Chinese New Year's event January 25th. Heritage Language Day in February. Community Connection and Spring Free from Racism in March.

1. Rod and Claude - GAMGA. 2. Sheila, Annette Ashley - Kindermaskenball.

NEWS FROM THE CONCORDIA BRASS BAND

Concordia Brass Band, Saskatoon — Yvonne Kristoff

Concordia Brass Band has embarked on a new venture this year. We have invited Colin Brisebois to be an honorary member of our band. He is a

drummer who lives at Elmwood Residence. He will soon be 55 years old. He plays a hand drum very well and has played with the band when

we have played at Elmwood Residence. We are proud to have him as part of our band.

SCHULHAUS NEWS

Das Schulhaus - German Language School Regina — Stephanie Schaefer



By now almost everyone who reads the Postillon knows about the German Language School in Regina "Das Schulhaus" and most are aware of all the things we do and services we provide. However, some of our demographics have changed. In the past, a language school used to be the school for the immigrants who wanted to keep the language alive for their children and grandchildren. This is still the case, but we have also evolved into an institution for a more international group of students with backgrounds from China, Egypt or India, to name a few.

Saskatchewan residents send their children to us to study the German language and to learn about the culture and history of German speaking countries. Adult students join us because they see a chance to improve opportunities in their professional careers. This relatively new development also means that we have to improve the skills of our teaching staff by taking workshops and courses to "learn how to teach the German language" in a more professional way. It also means that we have to pay our teachers a bigger paycheck to keep them coming back. All

of this needs financing and while we are doing some fundraising like our sales table at the "Christkindlmarkt" at the German Club in Regina or the Fundraiser Brunch at BeerBros in spring, extra funding by corporate businesses is always helpful. For example, Taylor VW/Audi has been our Brunch Sponsor in the past and this school year we received a one time donation by the Friedrich Schiller Foundation of Canada which was very much appreciated. Of course, the Saskatchewan German Council supports us, like all German Schools in Saskatchewan, with their generous member and school funding. Through the SGCAF, we are able to provide a tax receipt for incoming donations. Since re-founding the German School in Regina, "Das Schulhaus" has grown from 7 students to over 60 students, and with time things are running more smoothly. Yes, there is a lot of work involved and there will always be challenges like finding teachers who are willing to give some of their time. If you are a German speaking person and are interested, please, contact us and we will do our best to find a spot for you. Our school also serves as a network for German immigrants who may suffer from homesickness (believe me, it happens, I've been there!), as well as bringing young and old together at events and monthly meet ups like our "Deutschtreff". We hope to see you soon. For more information, please visit our website www.DasSchulhaus.org, or write an email to dasschulhaus@gmail.com.

JANUARY, FEBRUARY AND MARCH AT KOCHLÖFFEL AND NUDELHOLZ

Kochlöffel & Nudelholz: German-Canadian Koch- und Backstudio, Saskatoon — Franziska Davies-Perret

To start of the new year, January's cooking class was filled with Swiss recipes. Participants were able to make a Bohneneintopf from the Nidwalden region in Switzerland and for dessert a Gebrannte Crème. It was a cold Monday evening, so the bean stew was very welcome!

For February and to branch out into cuisines that are very popular in Germany, Döner were made with a side of red and white cabbage salad to be used as a topping, for a sauce we made a yoghurt dressing and Turkish flatbreads to round out the cooking class. The story of the Döner and how it came to Germany has many variations but what counts is that it's very tasty and participants enjoyed taking home leftovers to enjoy the next day.



Regional Black Forest dishes were slated to be made for the March class. On the list on recipes were Swabian Pork Medallions with a white wine mushroom sauce, as a side Spätzle were cut from a cutting board into boiling salted



water, for dessert Swabian Popovers with a fruit compote!

Two more cooking classes are left before we take a well-deserved break for the summer!

Exciting things are happening in the next few months and going into 2021. Kochlöffel and Nudelholz has rented out a theatre at Rainbow Cinemas in Saskatoon to show "Soul Kitchen" on May 9 at 7pm. Everyone is welcome to attend, tickets are \$5!

Kochlöffel and Nudelholz is turning 10 next year and to celebrate we'll be doing something extra special for each class that year, so make sure to keep in touch with us to hear what we're planning!

For more information, contact Franziska at kochloeffelbandnudelholz@gmail.com

1. Bohneneintopf for January's cooking class. 2. Delicious food for March's cooking class - Döner!

NEWS FROM THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL SASKATOON

German Language School Saskatoon — Kathleen Schroeder-Brass

Several months have past since mid December, when our classes went into a well deserved Christmas Break. Before the break, our Thursday kids and youth classes did have a visit from Nikolaus and they were all excited to pick a treat out of his big bag. It's always amazing to see the eyes of 5 year old ones up to age 18 light up with a surprise happening, even if probably all the older ones would not admit that they were just as surprised as our youngest students. We invited the families of our students to join us for a Christmas presentation of songs and poems by all the classrooms, and after we shared typical German Christmas Baking treats and hot chocolate with all of them. Lots of families came out. Thank you! Our adult classrooms each separately decided for a way to finish up before heading into the Christmas Break.

Our regular kids and adult classes have been busy moving forward with their German Language lessons. I like to welcome another new staff member into our teaching team. Brandon took over the Level 2 classroom in December and is finding his way into this special set up of age and language mixture since then. Luckily other teachers have stepped in to give him some advice or to help him with



setting up some lesson plans for his group.

Right from the beginning of January we did start a German Language Diploma Prep Course (DSD1) and these students will write their exams on March 12th. They will as well have an oral exam on March 31st. The students have been well prepared by their teacher Josephin, and I have no doubt that they will succeed and achieve a certification that proves their German Language proficiency in listening, reading, writing and speaking our language. This certification will open a door for them, if they



wish to study in Germany in the future. We are very happy to have a handful of students for this course this year after we had some years with lower interest. These numbers will sit well for us as we have to report back to the Central Agency for Language Schools Abroad to proof the work our teachers are doing.

Unsere Schule wünscht euch allen ein schönen Start in den Frühling!

1. Nikolaus visit at the school 2. The school's table at the Heritage Festival in Saskatoon.

NEWS FROM HANSEL & GRETEL PRESCHOOL

Hansel & Gretel Preschool, Saskatoon — Ulrike Hecker



1. Singing „Winter ist hier!“ 2. Shark attack at Ocean Party!



On December 5/6 all of our parents and grandparents were invited to join us for our annual St. Nikolaus Celebration. Our preschoolers were very excited to sing German songs and

rhymes for Nikolaus. In return, he rewarded them by filling their boots with fruit and candies.

On January 22, we had our annual Open House and Registration Night for the 2020/21 preschool year. Also in January, our staff members participated in a Professional Development workshop. Ulrike Hecker also held a workshop at the PIRS Conference about the "Importance of Sensory Learning".

On February 3/4 it was time to scare away winter and celebrate Fasching (German Carnival). We combined this event with the unit theme Ocean, which we had talked about with our children. We had a "Beach" Party and scared away winter with instruments and songs. Based on the German cultural tradition, parents joined our party at the

NEWS FROM SGC MEMBER GROUPS

end of class, tossing candies at the children.

On March 3 our Tuesday-Thursday class went on a field trip to Boston Pizza. Each child made their own pizza. This was a perfect way to end the unit Theme "My 5 Senses". Nothing looks, smells, feels and tastes better than a homemade pizza!

We have started to take our students outside again and exploring the deep snow. It was very touching to hear some students singing German

winter songs while playing in the park. This was another reminder, that children learn (and retain) new vocabularies best through songs and rhymes!

In February we held a fundraiser (mom's pantry) in order to raise money for our non-profit organization.

We are now waiting for spring to arrive and listening to the children sing "Frühling ist hier!"

We have only a few openings left for the next preschool year (starting in September 2020). If you would like to register your child (children need to be 3 years old), please contact us.

For more information: Coordinator: Uli Hecker phone (306) 281-4428. Email: Coordinator.hanselandgretel@gmail.com Website: Hanselandgretelpreschool.blogspot.ca Facebook: www.facebook.com/HanselGretelPreschool

GREETINGS FROM THE TRINITY EVANGELICAL CHURCH

Trinity Evangelical Lutheran Church, Regina — *Pastor Pat Simonson*

Trinity Evangelical Lutheran Church is at a time of transition. We are prayerfully trying to discern who and what God is calling us to be. As we do this, we are finding ourselves increasingly connected to the Heritage Community around us, which has evolved significantly since Trinity was founded as a focal point for the German community around it many years ago.

People from this community are reaching out to Trinity to help them survive as they do their best to meet their everyday needs. Our Food Pantry

Ministry has grown considerably - particularly as we help low-income families struggle to stretch their limited resources to their next cheque. We especially don't want children, or seniors, or other vulnerable people going hungry. We are in the process of building relationships with other groups and organizations who are interested in supporting this initiative. We received a financial donation to this ministry from Speers Funeral Home. After Pastor Sarah spoke about this ministry at Luther College High School, the response was overwhelming. The

students chose our Food Pantry as the recipient of their Christmas charity fundraising proceeds. This ministry is one of the ways we proclaim a gospel message of God's presence and love to some of the most vulnerable members of our community. Financial contributions or donations of food are always appreciated. If you do wish to make donations of food, please contact the office for the most needed items: email- trinityoffice@trinityregina.ca/phone- (306)757-7729

WENN JETZT SOMMER WÄR. - IF IT WAS SUMMER RIGHT NOW.

CFCR Community Radio Station, Saskatoon — *Theresa Kliem*

That's what the German artist Pohlmann sings in his 2006 hit, and we totally agree with him! Desperate for summer, we try to bring you sunshine by playing great German musicians, like Pohlmann, every Sunday from 1 to 3 pm at CFCR 90.5 FM Community Radio. Four hosts, four different styles every Sunday! The German radio show went through major changes in 2019, including four new hosts, and we are looking forward to a successful year 2020. Our focus is on contemporary and young German music, but we

make sure to include German classics and oldies as well. Every second Sunday of the month, I play music for the older generation from 2:15 to 3 pm. You like Comedian Harmonists, Hildegard Knef or Romy Schneider? If the answer is yes, make sure to turn on your radio!

You can listen to us at 90.5 FM or online at cfr.ca/onair. By the way, CFCR's annual membership drive will take place from March 23 to April 3. Being a CFCR member has lots of perks such as

10% off at a great selection of local businesses in Saskatoon. In addition, you have the chance to win concert tickets and other prizes. Make sure you listen to Treffpunkt Deutschland every Sunday to learn more.

Thank you to the Saskatchewan German Council for their ongoing support, and to Sigrid Kirmse for starting German radio in Saskatoon over 40 years ago.

UPDATE FROM THE REGINA AUSTRIAN EDELWEISS CLUB

Regina Austrian Edelweiss Club — *Randy Hallemann*

Servus! We had a good 2019 and look forward to an even better 2020. With the sale of our club house complete we can turn our focus to membership activities and celebrating our cultural heritage. We have been spending a lot of time deciding on our future direction. We have asked ourselves, are Austrians doing in Austria, the things we do here? Should we find out what they are doing? Well this is our Austrian Canadian Cultural Heritage it has changed since our parents and Grandparents came over and

will change again with our children. So, going forward we will do it the "Austrian Canadian Way" What ever that is? And I assure you we will have fun doing it the "Austrian Canadian Way".

So! Was kommt jetzt? In 2020 we are happy to say we will be participating in "Mosaic Festival of Culture". Our home for this event will be the South Leisure Center at 170 Sunset drive in Regina. We are both excited and scared! Which is good it means we will try extra hard to make it a

success. There will be a couple of small changes to our menu because of our new location but our classics will remain, "Wiener Schnitzel", "Austrian Apfel Strudel", and Our famous "Grundbirne Salat" (potato Salad). For entertainment we will have, "of course", The Regina Austrian Edelweiss Dancers. Our entertainment Committee is still working on nailing down the other acts, but I am sure you will be pleased with their selections. Our Pavilion Ambassadors will be Rachel Shoulak and Travis Boehme. The Youth Ambassadors



will be Danika Temsland and Karter Zankl. Our Social committee/activity committee have also been busy planning the calendar for this year and they plan on having another club supper. As you may have heard our Members supper was a resounding success last year. It was held at the German Harmonie Society and attended by both the Austrian and German community. Thank you, German Club! There will be more Strudel making, what better way to get together and forge friendships but with work! Plans are being made for more Austrian/European

cooking classes. These classes have been very well liked so far. Along with a family Picnic and Christmas party.

OH! Yes, our 2019 Christmas Party was held in Balgonie. There was a horse drawn wagon ride, Christmas treats, hot chocolate, and even the jolly old elf himself dropped by. All that came left happy.

The leader of The Austrian Ladies Auxiliary Liz Heller assured us that they are still having

lots of fun, they meet for coffee tea and laughs. She assures me they are always on there best behaviour! But I suspect what happens in the "Auxiliary" stays in the "Auxiliary". Nudge, Nudge, Wink, Wink!

The "Österreicher Jagd-und Fisch Verein" had the annual Ice fishing derby at Last Mountain Lake. Largest fish was caught by the president Arnie Barth. Plans have been finalized for the summer fishing derby and they are all looking forward to that.

In a final note! The board of directors for the Regina Austrian Edelweiss club is pleased to welcome Rachel Shoulak to the team. Rachel brings a younger perspective and wonderful ideas for the future of the club. Rachel has been a dancer with the Austrian Edelweiss dancers for 15 years. She has been Youth Ambassador twice for the Austrian club during "Mosaic". Rachel has also represented the Austrian Edelweiss Dance Group at Treffpunkt.

Pfiat di!

1. Christmas 2019. 2. Strudel making 2020.

GERMAN JUNIOR FOLK DANCERS UPDATE

German Junior Folk Dancers, Saskatoon —Barbara Stehwien

While we're shaking our heads at how quickly our 20th anniversary as the German Junior Folk Dancers went by, we're also approaching another unbelievable date: Our 5th anniversary at our own headquarters at Saskatoon Market Mall! Not only is this fantastic for storage of the many props and costumes, but also great for 'anytime' meetings and fundraisers, and most of all, exposure.

We are more and more recognized across the city, as a small (very small!) independent Heritage group with a big presence. Our Minifest also moved out of the Market Mall food court once again, as we took our many young folkdance groups to the Glow Festival this past Christmas season. Showcasing our 80 plus young dancers over a 3 hour multicultural show was extremely well received. And best of all, the many families committed to both days of the weekend, so we could keep our regular Minifest event at the food court as well.

Very large thank yous go out to Market Mall and our supporters, SGC and DSI, all the Minifest groups and our private sponsor. The former Giggle Factory deserves a mention, as they supplied us with more playmobil than fits into a home, encouraging our many toy displays.

At the recent Saskatoon Heritage Festival, we



put our ever expanding Trachten doll collection on display. The Interactive fun once again was to try to match the doll's outfits to the costume photos on our Europe Trachtenmap. We added the challenge to pick the dolls wearing a miniature costume of what our dancers wear.

Thank you Waltraude, for your love of stitching

together Trachten folkdance costumes, large or small!

A big thank you also to our dance families for coming together to make our Minifest a success, not just the weekend of dance, but also the many hours of practices and fundraising!

NEWS FROM SGC MEMBER GROUPS

NEWS FROM THE VOLKSLIEDERCHOR

Volksliederchor Harmonie, Regina — *Alvin Knoll*



This year the Volksliederchor is celebrating its 65th anniversary in Regina. This is quite a feat! In a province where many people have come together in a blend of cultures, we have been able to sustain a heritage choir that sings mostly German for 65 years. Originally founded by German immigrants, today many of our members are second generation descendants, and singers who love German song.

I have been privileged to be a member since

1986 and so have a little history with the choir. I recall my first couple of years well; I always sat in the back row and was a little intimidated by the knowledge of the older members and their enjoyment of singing. At that time the choir was still predominately made up of its original founders, the majority of whom had emigrated here in the 1950's. It was such a treat to hear them sing. Their repertoire of songs made quite an impression on me. The majority of songs were sung from memory. As for me, I had a lot

to learn, but I thoroughly enjoyed the music we sang. Looking back to what drew me to the choir, I would say it was the memories of listening to my grandfather and his Kameraden (comrades) singing in German at gatherings in our town hall. At the time I did not know what a profound affect this would have on my own life years later. But I did know that I also liked to sing!

To honour this special milestone the choir has decided to celebrate our 65th Anniversary at our annual Spring Concert. We are hosting a dinner and program at 5:30 pm on Saturday evening May 2nd at the German club, followed by our concert at 2:30 pm on Sunday, May 3rd at Trinity Lutheran Church. Our choir is delighted to have the Calgary Ladies Choir as our guests for the weekend. They will be joining us for the dinner and performing a number of selections in our concert. This will be a very exciting weekend for us and we hope that friends and former members will accept our invitation to join us at any or all of the anniversary events.

For further information and details please contact Alvin Knoll, 306 352-5114.

NEWS FROM THE CONCORDIA JUNIOR ALPENROSE DANCERS

Concordia Junior Alpenrose Dancers, Saskatoon — *Brenda Booker*



When we last communicated we were just finishing off our 2019 Christmas performances and getting ready for our party. Our annual Christmas Appetizer Potluck is always well attended and this year we even had a few of the dancers from the Concordia Alpenrose Schuhplattler Verein join us. We'd like to thank the KulturGarten group for joining us, bringing with them two very delicious cakes to share.



Their having joined us for coffee and a visit made for an exceptional evening.

Practices began again for us in mid January. Within a few practices we had warmed up a dance set for our Heritage Festival performance. We had a great turn out for this event, with only one dancer missing. This is a real feat with everyone, dancers and parents alike, involved

in a variety of other activities. It was great to see the stage so full. In fact, we almost ran out of room up there. Some of our dancers were also able to make it in time to participate in the opening parade.

Spring is our time to buckle down to learning a few new dances. We are trying out a bit of a different way of operating our practices this year. Separating out the teens & younger dancers to help maintain that much needed focus when learning those new moves. So far this has been working out fairly well for us. We are looking forward to having a few summer performances to try the new dances.

Thank you to the SGC, SaskCulture & Sask Lotteries

1. Line up for the Heritage Festival Parade-2020 2. Das Fenster can be real tricky at first.

UPDATE FROM THE KULTURGARTEN

KulturGarten, Saskatoon — Brigitte Boldt-Leppin

On February 2, 2020 KulturGarten Saskatoon, represented by all members, participated at the yearly Heritage Festival, held at the Western Development Museum in Saskatoon. The theme of our display for this year was chosen as: "Traditional decorations on festive days in German homes".

In the centre of the table the Samenbild, a picture "painted" using a variety of seeds, created by Vicky and Andreas for our Erntedankfest (Thanksgiving) celebration in 2018, was displayed. Placed on the right hand site was an Easter basket, filled with coloured eggs and an Easter lamb, baked in a special mould. Much admiration was given by the many visitors, especially the children, to the 4 storey Christmas pyramide, placed on the left site of the table. The steady flow of visitors created plenty of airflow to propel the pyramid and thus let the hand carved figures rotate. Carvings from the Erzgebirge (Ore Mountains) depicting Christmas scenes and St. Nikolaus in his traditional robe



were placed below the pyramid. In addition, a slide show continuously entertained the visitors with photos showing our year round activities and advertised the ones planned for 2020.

The planing for our next activity, in cooperation with the SGC, is in full swing. The location for this year's Treffunkt in Saskatoon is booked,



the workshops are planned, and the menus established. We are looking forward to welcome many participants at the 2020 AGM.

1. Traditional Christmas decorations in many German homes. 2. Members of KulturGarten Saskatoon at Heritage Festival.

AN UPDATE FROM THE ALPENROSE SCHUHPLATTLERS

Regina Austrian Edelweiss Dancers, Regina

As Spring approaches, the Regina Austrian Edelweiss Dancers have recently completed our Annual General Board Meeting, saying a hard goodbye to Karla Zankl, a hard-working director for the past ten years. However, we have elected Morinda Russel on to our executive board to fill the role of programmer. Morinda has been dancing with the group since 2000 alongside her older brother. We are excited to welcome Morinda to our team and looking forward to her new ideas.

The Regina Austrian Edelweiss Dancers are currently preparing for our favourite time of the year, Mosaic! This Regina festival of cultures, held June 4th - 6th, 2020, has been a long-running tradition for the dance group, hosting our very own pavillion for many years. We are fortunate to be once again hosting alongside the Austrian Edelweiss Club of Regina, after having a year off in 2019. We are currently working with our 6 juniors, 6 intermediates and 15 senior dancers to broaden our repertoire. We would like to extend

a special thank you to our three senior dancers who have volunteered to be ambassadors of our pavilion for 2020; Danika Temsland (Youth Ambassador), Karter Zankl (Youth Ambassador) and Rachel Shoulak (Senior Ambassador).

The dancers have been keeping busy this season having an exciting opportunity to travel and perform in Strasbourg. While in Strasbourg, we were one of many groups displaying our culture through performance. The event was held in the city centre. This was especially exciting for our younger dancers as it was their first time travelling with the group. We look forward to more performances as Mosaic approaches.

Prost!



1. A group photo from our Strasbourg performance. 2. Our Senior group preparing for Mosaic.

KINDER- & JUGENDSEITEN

Witze

Was ist die gefährlichste Zeit im Jahr? Der Frühling, weil die Bäume ausschlagen, der Salat schießt, der Rasen gesprengt wird.

Geht eine Spinne ins Fundbüro und sagt: „Jetzt hab ich aber den Faden verloren!“

Treffen sich zwei Rosinen. Fragt die eine: „Wieso hast du ‘nen Bauhelm auf?“ Darauf die andere: „Ich geh jetzt in den Stollen!“

Sagt ein Schaf zum Rasenmäher: „Mäh!!!“ Sagt der Rasenmäher: „Du hast mir nichts zu sagen!“

Warum summen Bienen? Weil sie den Text vergessen haben.

Treffen sich 2 Schnecken an der Straße. Will die eine rübergehen. Sagt die andere: Vorsichtig in einer Stunde kommt der Bus.

Sagt ein Mädchen zu einem Jungen: „Weißt du, dass Mädchen schlauer sind als Jungs?“

Antwortet der Junge: „Nein, das wusste ich nicht.“

Antwortet das Mädchen: „Siehst Du!!“.

Treffen sich zwei Fische im Meer, sagt der eine Hai, der andere fragt: Wo?

Paul zerscheppert in der Wohnung seines Onkels eine große Vase. Der erblasste Onkel stammelt: „Die Vase war aus dem 17. Jahrhundert!“ Darauf Paul erleichtert: „Gott sei Dank, ich dachte schon, sie sei neu“.

Buchstabengitter

In dem Buchstabengitter haben sich 10 Wörter zum Frühling versteckt. Finde die Wörter und kreise sie rot ein. Viel Erfolg!



Sonne, Regen, April, Biene, Blumen, Duft, Fahrrad, Schmetterling, Marienkäfer, Ausflug

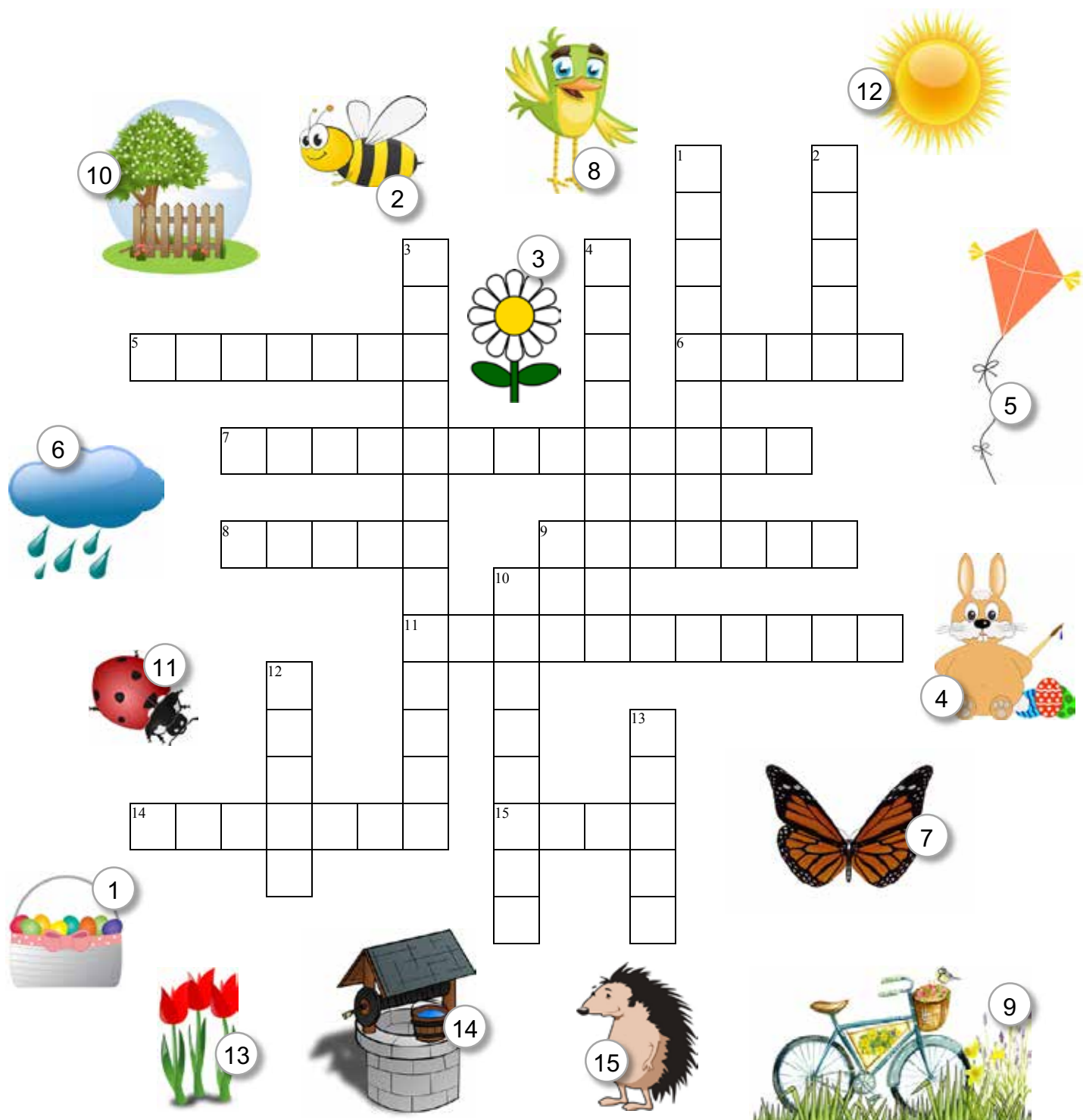


D	E	R	T	Z	M	H	N	J	I	K	L	O	P	Ä
S	D	S	H	Z	A	Q	Z	U	O	T	Z	U	F	D
W	R	O	M	H	R	A	A	H	I	G	T	Z	D	E
Q	T	N	N	G	I	Y	U	N	R	E	G	E	N	F
A	Z	N	J	B	E	X	S	B	U	B	E	R	R	V
Y	U	E	U	H	N	S	F	H	Z	J	D	A	E	B
X	F	G	L	J	K	D	L	U	T	U	W	P	O	G
D	A	B	Z	K	Ä	F	U	J	G	I	S	R	I	H
T	H	Q	H	B	F	G	G	W	V	O	P	I	U	Ä
Z	R	A	G	L	E	H	T	S	F	J	K	L	H	D
U	R	Y	B	U	R	Z	R	F	G	H	H	U	B	U
I	A	S	V	M	O	B	I	E	N	E	E	H	N	F
O	D	C	G	E	L	J	K	I	O	P	Ü	M	H	T
P	F	G	T	N	G	B	V	G	Z	U	I	O	P	T
Ü	S	C	H	M	E	T	T	E	R	L	I	N	G	W

Kreuzworträtsel

Wie lauten die Namen der Abbildungen? Schreibe die Namen in die Kästchen und löse das Kreuzworträtsel.

Thema: Frühling



LIBRARY CORNER COOKBOOKS

Pfälzer Küche: Regionale Spezialitäten

Lingen Verlag



"Die Vor-
speisen und
Beilagen der
Pfälzer Küche
sind ebenso
schmackhaft
wie die Haupt-
s p e i s e n .
Rustikal, scharf,
herzhaft und
doch fein und
raffiniert sind

die Rezepte für den Saumagen oder das Weinschnitzel. Der Pfälzer ist offen für Neues: Auf dem heimischen Speiseplan verweilt sich traditionelles Essen mit Einflüssen aus der französischen als auch der Küche der angrenzenden Bundesländer."

Sächsische Küche - Spezialitäten aus der Region

Komet Verlag



"Ob herzhaftes
Hausmanns-
kost, delikate
G a u m e n -
freuden oder
Köstlichkeiten
aus der Back-
stube - die
s ä c h s i s c h e
Küche besticht
mit ihrer
außergewöhn-
lichen Vielseitigkeit."

[...] Ein herrlich abwechslungsreicher kulinarischer "Streifzug vom Vogtland bis in die Oberlausitz der von Grünen Klößen und Leipziger Allerlei über Freiburger Rostbraten und Zwickauer Zwiebelkuchen bis zu Dresdner Eierschecke und Christstollen."

RECIPE CORNER

FRANZISKA DAVIES-PERRET

WARM ASPARAGUS SALAD

(Warmer Spargelsalat)

Ingredients:

400g small potatoes
200g smoked bacon
2 tbsp olive oil
1 kg asparagus
1 red bell pepper
100g arugula
200g mixed lettuce
200 ml chicken stock
4 tbsp vinegar
1-2 tsp mustard
salt and pepper
1 dash sugar



Preparation:

Clean potatoes well and let cook in boiling water until done, about 20 minutes. Cut Speck into strips. Heat up oil in pan and add the speck, let cook for about 5 minutes at medium heat.

Clean asparagus and cut off end pieces. Cut asparagus into thirds and put into big bowl. Wash and clean bell pepper and cut into strips, add into bowl with asparagus. Wash Salad thoroughly and dry off, put aside.

Take speck out of the pan. Put asparagus and bell pepper in bacon grease and let cook for 5 minutes. Put broth in pan and let heat up. Use vinegar, mustard, salt, pepper and sugar to taste. Rinse off potatoes and cut in half. Put vegetables, bacon and potatoes in a pan and drizzle sauce over. Put everything together in small bowls for each person. Serve.

ASPARAGUS CREAM SOUP

(Spargelcremesuppe)

Ingredients:

1 onion
500g asparagus
2 tbsp butter or margarine
500ml vegetable stock
250ml milk
150g crème fraîche
salt and pepper
1 tsp sugar
ca. 2 tsp lemon juice



Preparation:

Cut and dice onion. Wash asparagus and cut off woody ends. Cut asparagus into pieces.

Heat up butter or margarine in a pot. Let onions heat up in pot for about 6 minutes. In the last 3 minutes add the Asparagus. Next, add broth and milk. Let cook for about 10 minutes, until the asparagus is soft.

Use magic wand and puree the soup. Add crème fraîche. Use salt, pepper, sugar and lemon juice to taste. Serve.



SASK LOTTERIES

EVERYONE WINS!

**12,000+
sport, culture
and recreation
groups benefit**

SASKLOTTERIES.CA



Publication Mail Agreement # 42086521

Please return unclaimed copies to:
Saskatchewan German Council Inc.
John V. Remail Center
510 Cynthia Street
Saskatoon, SK S7L 7K7

ACTION REQUIRED!

POSTILLION SUBSCRIPTION UPDATE...

IF YOU WOULD LIKE TO CONTINUE RECEIVING A PRINTED POSTILLION FOUR TIMES A YEAR, YOU MUST CONTACT THE SGC OFFICE AND PROVIDE YOUR CONTACT DETAILS. OTHERWISE, YOUR NAME WILL BE DELETED FROM THE MAILING LIST.

NOTE: THE POSTILLION IS AVAILABLE IN FULL COLOUR ONLINE ON THE SGC WEBSITE.

PLEASE CHOOSE ONE OF THE FOLLOWING OPTIONS:

1. PHONE: 1-306-975-0845
2. E-MAIL: OFFICE@SASKGERMANCOUNCIL.ORG
3. FILL IN THE FORM BELOW AND RETURN TO THE SGC OFFICE

4.



LAST NAME: _____
FIRST NAME: _____
ADDRESS: _____
TOWN/CITY: _____
POSTAL CODE: _____

I AM:

- ☐ SGC INDIVIDUAL MEMBER
☐ SGC SUPPORTING MEMBER
☐ SGC HONORARY MEMBER
☐ NEW SUBSCRIBER (\$25, PLEASE MAIL CHEQUE)
☐ A MEMBER OF A SGC MEMBER GROUP

NAME OF GROUP: _____

- ☐ I WOULD LIKE TO RECEIVE/CONTINUE
RECEIVING THE POSTILLION

Place stamp here!

Saskatchewan German Council Inc.
John V. Remail Center
510 Cynthia Street
Saskatoon, SK S7L 7K7